

Gazeta Transsilvaniei.

Gazeta este de dñe ori a decesă: Mercurul și Sâmbăta. Foișorul odată pe săptămână, a decesă: Sâmbăta. Pretul loru este pe unu anu 10 f. m. c., pe diumătate anu 5 f. c., iar pentru terri străine 7 f. pe unu sem. și pe anul întregu 14 f. m. c. Se prenumera la tōte postele imperiale, cum și la toti conociții nostri DD. corrispondenti. Pentru serie „petitie” se ceru 4 cr. m. c.

Monarchia austriacă.

Officiose.

Fiindcă Majestatea Sa prénălătătul nostru Imperatru încă în decursul lunei acesteia ne va noroci cu prénală sa presintă: asia, pentru scopul primirei Majestății Sale după cuvintă, aici în reședinția guvernamentului mil. și civile, astăzi cu calea a hotărî, ca toti c. r. consiliarii intimi, camerarii, și cavalerii de ordine austriacă cără se află în terieră, se se afle în 23. Iuliu a. c. în Sibiul.

Pentru provisiorie de căutare se va purta grija după potintă.

Fiindcă Majestatea c. r. apostolică va zăbovi în Sibiul 2 dile și una în Clusiu: asia dar va avea și nobilimea întreagă a Ardealului ocazie în ambe aceste locuri a să depune Majestății Sale prénălătătului împăratului datornicul său omagiu.

C. r. gubernator civil și militar în Transsilvania, locotenente mareșalul cămpestru și comandante al corpului #2 de armată

CAROLU PRINCIPE de SCHWARZENBERG.

Nr. 12,919/2390 1852.

Publicarea

gubernementului c. r. mil. și civile în privinția limbii ce are să se întrebuiască la suplicele judicătorescă.

Presidiul comisiunii c. r. introducătoare de judecătorie în Transsilvania a emis către c. r. comisiunea superioară judecătoarei, cum că: părților este iertău să se folosi în petițiile său suplicele lor, pe care, după nouă ordine de procese, le potă asterni și urmări fără de avocat, de una din cele trei limbi ale tierei, care voră voi, și că părțile numai dela acele aduse să să alăture traduceri, care nu voră să compuse în una din limbile indeterminate în patriu; mai încolo cum că la procesura prin grai, cându-partea se folosesc de unu avocat, precum și prete totu la procesura în scrisu, are să se întrebue numai limba germană; în urmă cum că tribunalele de prima instanță suntu indetorale, ca la procesură prin grai, cându-părțile se reprezintă ele pe sine, să alăture pe lângă rezolutiunile său sentințele, care au să se facă în limba germană, totu dea una și o traducere în limba partidei și respectivă în acea limba, în carea a fostu scrisă antea ei suplică, numai că atunci testul germanu are să fiă privită de originalu.

Acestă dispusoriu să se observe după potintă și acum anca și în obiectele procesurei penale.

Care la intimatiunea presidiului dela comisiunea c. r. introducătoare de judecătorie în Transsilvania prin aceasta se adduce la publică cunoștință.

Sibiul, în 1. Iuliu 1852.

Dela c. r. gubernementul civil și militar
din Transsilvania.

ФОДЕТОНДЛ.

Din Arad, 22. Martie 1852.*

La arțikla Dnului M. din Brzea-Mare, în corolarie.

(Brzmar.)

Ана днинте de vro' кътева зile вені о скрибре dela D. патріархъл архиепископъл ши митропол. офіціюле ла D. адміністраторъ, ши архимандріт Патріархъл Попескул, ла каре і съ скрись, ка кънд ачесті дої domini преодоу звонї din diezeza Оръзей марі вор. вені ла Arad, въ скрибре ла ачесті аттестате легале а третерій провъзвѣд, се изъ профессиите въ днинте ла Arad, ши съ днинте ла diezese лор, дестинциите пре D. Kristian la Bezdin, пре D. Racl la Karlovic. — Каре офіціюле демпъдълвне D. адміністраторъ требви съ о фамилиялъскъ.

— Акъш че зом зіче деспре карактеръл ачестор дої Domini преодоу веніл за религиялъскъ. — Към се веде din ордина-

леле лор докъмтите, каре ле аж ла тън D. Kristian Fostva protopopъл Фарашълъ, въ личностъл епископъл пресентъл D. episkopъл въ пътят пентръ територије сале, към вът 9 сате, към еаръш атестате адевереск, де асессоръ консисториа, ла an 1844 червъндъсъ din парохия са чеа тисеръ ла алта, към лазълъ скрие D. епископъ ка съ маи разде аколо, към авънд лисъ де sn аша върват, съ фесекър, към въ гръжде дълъсъ, шилъ ва проведеа към територија. In anu 1847 към житорија въчинълъ съ D. Петъръ Racl sn сатълъ Тешенъ. Длъгърънъ революціонъ, ши ачесті дої арделенъ преодоу към чертіфікатъл dela tribunala тилітарія ла Оръзей адевереште, фесекъръ некълътъ ла кредитъ кътъ Domnitorea кътре; пъстърънъ ачелаш спирът ла тойтъ периферия ромънъ, зисъ а „Липеи.“ Кънд D. епископъ тимисъ пре D. Ioan Muntean, за преодоу маи наинте певнітъ, въчинъ към зіши, ла табъра ла Бемъ, D. Kristian administrasъ ши парохия ачелаш. Кончетънъсъ революціонъ, попоръл din сатълъ C. пре D. M. веніт акастъ ла дефераезъ епископъл, ши ачесті D. D. капоникъ D. St. din Бэда-Песта, ши съ ачелаш ши ла трейдъл D. P. лисъ дамасъ ла прими, врънд вро' 10 ватъръ а се да взъга,

не търтъръсъл прін не гръжа D. M.; съ фаче релъціонъ, ши D. M. съ персеката атвчъл де D. E. — Лисъ D. M. към M. C. преодоу din дистріктъл Фарнош, атъцади асъпра D. Racl ла дефераезъ трибунала тилітарія, къмъкъ ар фі фостъ ревелъ, къде арътъндъсъ D. P. аратъ фаптеле D. M. фостълъ преодоу din Табъра ла Бемъ, сълт фінд а стріка вайдатеа търтъръсъл ла, ка въл дефераитъръ интегръсът, аратъ ши провоакъ ла D. Kristian, ши кърптале епископесті, каре съзреволюціонъ ай кърсъ, съ аскълътъ атъндои, ши съ елъвертърътъ къ чертіфікат; чи ла бръмареа ескълъзълъвне лор вені ла житръвълъвне ла аинтъ ачелаш сказъ ши D. E. ши D. M. Ши бръмъ ачеса, къ D. E. тънъндъсъ, тънътъ ши пре D. M. ши съ пътътъ тотъш парохъ аколо.

Акъш еаръш фіреште бръмътъ, къ D. E. дълъ а са пърре ши имътъ, пъзътъ пентръ ачесті акт, чи маи къ съмъ пентръ дълъ контра D. P. лисъ din anu 1848 ла синодълъ диечесан лавътъ, къчи ла ачелаш синодъ съ ачелаш потарія синодълъ пътъ арделенъ: D. D. капоникъ D. St. din Бэда-Песта, ши съ ачелаш ши ла трейдъл D. P. лисъ дамасъ ла прими, врънд вро' 10 ватъръ а се да взъга,

Nr. 13,904/1263 1852.

Afără de alunni cei din fundație, se primescu la institulul c. r. de surdo-mutu dela Vatru din Ungaria și astfelui de surdo-muti de ambele secse, pentru carii părintii au comunitățile voră a plăti pe anu căte 120 florini m. c. dreptă tapsă de crescere; din care apoi pruncul, care însă trebuie să fiă în vîrstă potrivită pentru crescere intre 9—12 ani, și afără de surditățe, să n'aibă altă defecție trupescu, se va provedea de către institul cu toate cele de trebuință, chiar și cu vestimente. Spre scopul acesta respectivă și a se intorce cu cetera loră, carea trebuie să fiă instruită cu legiuitele atestate de bolezii, vaccinatii și de sănătate, către direcționea c. r. a institutului de surdo-muti dela Vatru.

Sibiul, 29. Juniu 1852.

Dela c. r. gubernementul civil și militar
din Transsilvania.

Concurs

Pentru implinirea statuiene de directoru alu scolelor comunali greco-ne-unite în cercul regimentului germano-banatic limitanu și a unei părți din regimentul de limite ilirico-banatic, carea cu finitul acestuui anu scolastic devine vacante se face concurs la comanda militare c. r. ilirico-banatică de tirară.

Cu această statuiune este impreunat unu salarju de cinci sute sesedieci și patru florini argintu pe anu, din cassele respectivelor comunități, pe lîngă gratuită preceptură la visitatiunile scolastice; cu toate aceste se face observatiune expresă, cumăcă acestu directoru scolastic, ce se plătesce din cassele comunali, nu poate pretinde nici o approvisiunare erariale.

Detorintiele acestuui directoru de scolele comunali suntu: a conduce scolele comunali ilirice în respectivul cercu după regulamente, a le visita în totu anul de două ori, a fi de față la esaminele acestora, prete totu a da sporii invetiamentului iliricu, a perfectiona pe dascalii ilirici în cultura și metodul lor de invetiatură, apoi a prepara și escultiva pe candidati scolasci în ramul invetiaturei.

La această deregătoriă se admitt toti aceia, carii suntu în stare a documenta autenticu, cumăcă anca n'aú trecutu de patru dieci de anu, că suntu de religiunea greco-ne-unită, sănetosi deplinu, foră de septe corporali, au incheiatu studiile mai nalte cu succesu bunu, cumăcă mai încolo sau au fostu invetiatori, sau că au cuaificatiunea pentru invetiatori, pe lîngă proprietățile ce se receră la conducerea invetiamentului, apoi că pe lîngă limba serbească și românească mai cunoscu pe cea germană și latină, în fine că ponă acumă avură purtari bune.

Cererile, provediute cu atestatele recerute trebuie să le compună concurintii în limba germană, să le scrie chiaru ei, să le indrepte către c. r. comandă militare prov. banato-serbească, trâmitindu-se celu multu ponă la finitul lui Augustu 1852.

Timisiöra, 31. Maiu 1852.

Dela c. r. comandă mil. prov. banato-serbească.
Coronini m. p.

Бицаріа. **Ф**ршаре діл къльторіа Mai. Сажемате кыде а о штерце ші еї де аїч чес сървеась, чола
Лімператвзі. Давъ че Mai. Са ж. къльторіа са дела се ветвь жигътла пъль да а. 1847, кънд варыші сърви
Алья Регале днайите петрекъ дп 27. Іюні тогъ зіоа да де аїч пріп ажторів архієпископіві де астъзі фъкъв
Сексард, апоі де аїч порі дп 28. да 4 оре dimineada ѿте ші маі кыте днівдекърі, тогъші ж. к. лок. реєст
песте Капишвар ла Печ (Fünfkirchen), каре есте сказн вілоскънд дроптата, аз дніплійт чесереса ротъпілор ессе
епіскопеск, вnde варыш ф. о пріміре да де тріамф. Ап зънд лімба сървеась дп вісеріка катедраль. Ачеаста аїч
ачаст комітат локъ локеск кътева падіоналітъці аме- ай ръмас пъль дп вісеріка катедраль. Ачеаста аїч
стекате. Къ атът ера маі інтересанг, къ дніпле Монархъл сърви дніплійт чесереса ротъпілор ессе
женсе да палаты епіскопеск вnde ф. о пріміре да де тріамф. Ап зънд лімба сървеась дп вісеріка катедраль. Ачеаста аїч
тръ вп пра таре памърд де преоді ші конфесії съпту вп
валдахів ла вісерікъ, апоі ре'аторкъндесе де аколо деде
ааддінгделе де впъл веніре, дніпъ каре съ ф. о сървеась
попъларе къ дои воі фрінді, къ паме, віп, месікъ ші дандъ,
ла каре тогъ Mai. Са пріві дніпъ о каретъ че тъла пама
дочетішорд. **Din** Печ Mai. Са тъпекъ пела іаміазі песте
Себ ші Год ж. комітатл Бараніа, еар дп 29. dim. да 8
боре пірчесе спре Філіп. Пе 2. Іюлі Mai. Са ва еши
товма да Коморп.

Май п. б. Mai. Са лімператвзі трекъ да Балатоп
Філіп песте тарел лакъ Балатоп къ вп вапор, претстві
дені петрекът де параде, гратълціві ші тогфеліві де со
лепінгці. Де аколо топархъл еши токта да Комора, де
сnde се днібрссе да Стрігоні (Грап,) апоі дп 3. Іюлі реа
жипсе да Бода да 2 соре 3 Іюлі пела міззя памде;
аколо ера аштентат де доі миністрі, ал ръсвоівлі Чоріч
ші ал фінанселор Кравс, кът ші de Філ. в. Хесс, Філ.
Дегенфельд, Філ. прінціпел Ліхтенштайн, в. преседінеле
конте дела Могті ші кані авторітъцілор. Да 3. Іюлі dim.
пела 10 оре Mai. Са віті арсенала Двінре, ші ассистъ
ла дірімонія ръпезіре да апъ а памлі вапорд „Франдіс-
Іосіф.“

Арада, 24. Mai в. **Din** дніпъръшіре маі твлор
артікілі деспре стареа вісерікі катедрале ром. де аїч де
кідіві апі локоче дп Газ. Транс. маі твлоре с'їт патт
четі, каре тогъ аколо се дедов: къ адекъ сърви соріжонігі
фінд дп тімпвріле де демват де епіскопії сървеаші аз
делътврат терея лімба ротъпіась дп вісеріка СС. ПП:
пв пама да сервіділ дамнезееск, чі ші дп протоколе
вотегацілор ш. а., аша аз пъшіт шіла вісеріка катедраль,
льсънд товші лімба ротъпі не жютътате, еі аз фост ма-
попълн тогъ, еі аз ціпіт адспірі вісерічешті, адекъ маі
тог ачеа єтілі ші да о вісерікъ ші да аїта. Да вісеріка
СС. ПП. аз споріт капітале, да чвасталять ла дніпъ-
гінат. Обсервънд ачесте ротъпії вътвіт тогъ подрвріле
де маі твлці апі а се маі сквтара де предоміреа сърви
лор да вісерічі, фісь пре кънд ротъпії ар фі сокотіт съ
іса да таре парте да локріле коміні, да атапі се дніпъ-
твріл къ вілоскът тарел сърві Сава Тізкілі да
а. 1816 тіжлочі декрет дела дп. конс. локодіторів зпг.
ка съ се ескідъ да тог лімба ротъпі дп вісеріка СС. ПП.,
псміндесе пріп аве сървеась, да лакъ ші а лів Тізкілі.

— Да а. 1839 въгънд ротъпії totala дъръпъпаре а віс-
річії катедрале пріп сърві о ствасеръ дп тжна лор, о
репараре къ вапії адспіці пріп колекте, ші, къ тарі ве-
деві псе дп партеа сървілор ліптжндесе, дніпіндарь ші
комітатеа ротъпіась; апоі лънд ессеопіз дела дніпъ-
твріларе къ шітерчесеа лімбе ротъпі дп чвасалять ві-
серікъ, фінд еі твлітвя чеа дніпътвя аз черкат ма-

ші ава ал треілеа потарів съ памі D. N. —
Да ачест синод фінд жітлінінда діечесе Орзіл тарі, пре D. P. да оратор прімарів
шілі дізідіторів бакврос лаі аскватат, ші і
аз дат къті де ворвіре кънд саі скват, да
кът D. епіскоп, аспіра кървіа дроптвріле
бесерічі ръсъртвзі ле атъра, ера сіліт съ
зікъ, съ аскватат пре D. P. — Мътврі-
еась ачеста жітлінінда діечесе. Ші да а-
честора вртаре D. P. II. съ аїтас —, де
депутат да синодзіа провініале; ші де аїч
синод ачель лакрьті; акты съ веде варыш
ди оріциале D. епіскоп літеро ші да тре-
веніті акте, кът саі еспіс съв репосатва е-
піскоп Влакан, каре і аз фост ші рідені,
да контра епіскопілі съв центр D. F. а-
тврілі канопік, кът із адспікте дп Apdean,
деал аї съ вілоскът ші рідені, контра да
твлоре; — да кът D. епіскоп дп ауг 1843
да ассистенхі деспре дніплітаре да къ-
лерзія дніплі, каре орі ціне о поге ведеа;
кът на рісплаті де дроптате гоне каре лак
свіріт ші адспікте. Ші тогъші акты десені
зетереса да ачест вілоскът: D. Крістіан Аре-
те, кънд 9 пірохі, D. H. P. кънд о піро-
хі, дніп о зарто да десені вілоскът марі-

реште да ауг 1842, фінд да клер Івіт ші
опорат, ші де клер азес тетврь синодзілі
провінція, съ съ феспоі де тогъ, да чест
дин бртв съ ф. ші лакіс, пі пріват де па-
рохіе ф. орі дніпътвя дате тогътвріле де
адекътвя дніпътвя ротъпії пама сървеаші; пі пот
же чеа епіскопії дп Бынат съпту сължеась; ші епіскопії съ
пама сърви; пі дропт а таніпіла сінгірі фіндъцілі, адекъ
вілі клерікалі ш. а. да Карловець, ші а се фолосі пама еі дніші.

Ped.

*) De дніпъ рескіртвя ачеста се прічепе даръ къ прівілещіле,
че пъль акты зічеа сърви къ съпту date пама лор, съпту аз тогъ
рор де рел. рес.; пріп зтмаре еі, адекъ сърви пі пот ші пі дропт
тама твлоре а зіче, къ тъпътвріле съпту пама азелор, ші аколо, адекъ
же дніпътвя ротъпії пама сървеаші съ се сложеась; пі пот
зіче къ епіскопії дп Бынат съпту сължеась; ші епіскопії съ
пама сърви; пі дропт а таніпіла сінгірі фіндъцілі, адекъ
вілі клерікалі ш. а. да Карловець, ші а се фолосі пама еі дніші.

Аноі маі поте зіче D. M. къ Арделені
ал кърор антчесорі аз жітлінін діечеза
Орзіл тарі пі съпту персектаті, акты кънд
шілі nedemі съпту къ индігніціліеа челор тет-
рітагі фаворісаті, преміаці ші промовіці. —
Акты къткъ Арделені, кърора, къпіште

D. M. къ Бынрепії ле съпту даторі къ рескі-
пітці, пептвя ачеста пътімек къ'е Арделені?
се вратъ: къ пама пептвя ачеста D. M. къ
онінізіеа D. каноніа in пама Dniel. Сале ре-
ферендиаці Съльчанг пъктут зілірепан, да
каре съ зіче къ D. P. піц о прімат пі дропт
трат пептвя каре съ ф. тетріт о педеаніс
де лакіс, аша, ші да ачест сенсі, с'їт ші
рескіртвя да се — да да врта кртедор се
старе тогъ да пама памінівтзіл. Да ачест
ар врта къ Арделені тот пам зіче.

Ніче десені, кът съ ведеа, еі а ф. прі-
зегіліл на съ пі се поге тране да рескірт-
веа къ дропті зіче, кънд від, къ пептвя
данінії дніплітаре е аша дніпътвя де

грейтъці, прекънд альтор маі nedemі ле кадо
твра 'н гарь.

Немітіорівіл епіскоп Влакан пі зічеа
аша, еі ера зівьрат еар пі дніпътвя Тать
ал ротъпілор ші жікъ фарь дескілініре де
конфесізіе, каре пре маі твлці въркаді аз
діечесе поастре зірдане, і а аїтат ші жі-
найтаг; жі діечеса Орзіл жінітіа кіар ші
пе чеа чеа зічеа ші і ф'чеса дніпътвя
же клер; веzi ел добеді къ фант къ атчи
а фост тъпътвя слатвріп, кънд, пре тої ле
гіндзі ле гейтвя сінгірі, аз воіт съ зі-
ачевірау аміч! Ізрі о тімпврі! акті зі-
тівдіа тівері да Орапіа таре дп пърдіа
кильтіе, пі де ачелан сънде, каріл дист де
ші се сънде, еі тогътвя се афъл десені
пі сънде ші, аззі коло! се ле філіш пі ро-
нініе а се конверса къ джіліш; къ ачест пі
каріл рескіртвя Влакан къ орі че жертв
ил ар ф. спр'жішіт. Да атъта дніпътвя
дініті, зіде вор маі азла сінгіріде фіндъцілі
предуктівіл челор сінгірі де паме ротъпі

Да кънд ачеста сінгірі, ші де за 'зі-
де аїтас, маі пре арі адспіндіе ассе-
трі, къ ачест доріп, за, жадекънд він D. M.
ит пра градіоса постре дніпътвя къ

Дечі фіїндєв пентрі ліоселе твіторор кредінчомілор
Фъръ прівідъ персолаль асеменеа лягржіре с'афъзат
за de, десь ординчівіле ч. р. волісів ваг. да вісеріка
СС. ПІ. съ се фіатреввінде літва сървеась, варъ да
а С. Іоанъ вог. чев рошънъ, п'есте кавъ, п'етре че съ
се стръмсте. Ласъ deакъ ші май департе лятохрекеріле
ар-погі; чева стръмтаре, респектівал діечевоа ва авеа
да а фаче атса, ка ші до вна, ші до алта вісерікъ ля
звелі літви съ се ціръ сарвініка лятрегеась”

— Колекта чеа таі поъ фъкетъ де кътръ клерал
Расiei до Фавбрeа сървилор австріаці пo стъ din 7 сate,
фъкетъ се вжръ грешала. днр. №. тр. чи din 70211 Ф. т. а.
Да таі таі Тимъ за тоо време

Де таи штат тіпп се тот сана, къ іесвідії еаръш се
вор дніпродъче престе тот дні товархія австріакъ. Азът
жэрназеле воіскъ а ласігра де лама, къ ачое реставраре
а кългърілор іесвіді есте съ се фіделігъ пітмай ашев,
къмъ орі че рекъштігare а монастірілор ші тошілор пе
каре ле авссеरъ іесвіді одать, към ші deesideerea впор то-
настірі сбе іесвітіче аре съ атърае тогдеагна ші dia кась
ди кась дела, прѣцалта прійтре а тонархълабі. — Се штіе
къ дні авгу 1848 кълбсе ші асепра іесвіділор о опрѣзъ
асоръ, къре ді фъвсе а пъръсі провінціеле австріаче. —

— Жирнелее din Bieva се скъсалеек, къ-дапъ че
асть притъверъ до Аугла се опрі стржос орі че прочес-
сіве (літівъ) а католічізор за жоіа верде кър при декрет
міністеріале, акои актъ се таі порескъ петгій протестанті
din Пресія ~~ж~~ контра католічізовъ. Adikъ сфатъ спретъ
вісерічеса din Берлін декретъ а порні din партен са о гривъ
памърбъ de предікторі протестанті, карі ~~ж~~ яваръ
асанръ досърчівъре де а конвате престе тогъ орі че теп-
динге але католічіор. Се штіе въ ~~ж~~ Пресія протестанті
сантъ въ атът таі тарі ~~за~~ кът ei de времо 30 апі ~~ж~~юбче
с'ад зпіт тоді ~~ж~~тро' сінгерь союзате вісерічесасъ, adikъ
кальвії ші лагерані с'ад фъквт зп сінгерь трабѣ, при др-
таре д- атвачі ~~ж~~юбче ші клеркілі зор ~~ж~~ терце форт
віне, петръвъ велітвріле вісерічелор ші але преодіюор ~~ж~~къ
с'ад здоват за то лок ші се ділпарті ~~ж~~тре тжоі таі
пціне, ді лок de 2 вісеріче, 2 лефі, 2 скобе, 2 даскамі,
де требвъ тог памі въте 1, при дртаре требвъ съ фіе-
твалт таі тарі. —

Тот ашea се днчeаркъ де тълт ка съ факъ ши прo тестапдii калвийши латерал din Болгария.

— Пешті Напло жесь се тог маі ваєръ асвора пе-
сіграпдеі драмтерілор. Да Кечкемет треі лотрі „betýárok“
тъпаръ 10 воі дістр'о чөрдъ; жандарміі ле лтаръ прада,
лотрі жись о таліръ ла съптьбас; жись быцій дәнъ ачеев
еі еўраръ алді 14 воі. Тог да Кечкемет дп зіба да каре
лотріл Фанчі фә дипшакат, алді лотрі спарсеръ дә зеле
касе, еар дп крьтъбреа нопте кълкаръ о алты басъ ші
кънд віетыл отѣ стрігъ ажыгорів, лотрі пышваръ асвора лі.

— Дела N. Көропш се саріе, къ дп 15. Іспіз лотрі
кълкаръ тиен пропріетаріз новілік азвиме Барт. Хәбай, дж
вытаръ кашпіліт, дж десноіаръ де о тиіе Ф. м. к., де кай
ни тәрзек.

Cronică străină.

Франца, Паріс. Петръ а птєа стръвдеа політика
ўторылї, че ѿ таєтъ фіненъ о-валкель Л. Наполеон,

валеряска са лоялите, дъндве къти, де
а не *ētimatica*, де а не *дитрекна пътерие*,
къс есчелмите са *desizъ: „unis viribus“* (къ
пътери *дитрите*), съ нз не също и нънъ
ла атът *de desикателе* стрвне але въедът, къ
Хс. зиче: „Тотъ каса дитръ сине дитиъръкътъ
ши ч. л.; — чи тай вине съ первестгъм, че
верни родъ *ла ръдъчина* въедът постре, акътъ
trezite din Comozia teziditъцъй, ши съ дъмъ
дидрентарътъ възложи въторътъ, каре доръ *неар-*
фелицита кънда! аръгъадъни *препинилор* по-
стрий, как на блене не пот ажата, ка съ ешън
одатъ *дим дитиърътъръ*, де каре съ въвъръ-
филестий. — Чи съ стым шине съ стым ши
къ фрікъ, съ адъчетъ жертътъ около *энде* се
пофтените сире въеле дитиъръдъи ши ал-

дестръ № 6, читат прін едикт пе са днфъ-
ційшат,

2. Александру Галу, de пасчере din Сън-
Цюрців de Чік in Apdeal, de 37 ani, католік, локвдіопіте до фоссва 1. рецім. Секвестрій де-
інфантерій чitat ediktamінте по с'аїз дніп-
днішат, — ачесті до зброя аппроватеї сеп-
тингів а трівнапалаві велів din 23. Інії кон-
вімлій de кріта Маіестсьції, пентр къ трекоръ-
ла ревелі ші пріміръ сервідіж ла джніш:
Це пака цеперале ші kommandante mil. ал.
дерреї, еар Гал ка колонел ші kommandante
de рецімент, се кассаръ de шаржеле автет
на оффіцірі ші с'аїз kondemnat до контама-
дів ла тортє пріп стреаг, пріп афіцерое
пітмелор не фбрчі, ші ла конфішкарое дніп-
реїї авері, каре ждікатаре с'а під павлікат дні-
30. Інії ші зе

3. Ігнац Борош din Чік-Середа, de 37 ani, католік, квітітан in c. p. reu. 1. de info. an Съквілор,

4. Іоанн Клемент din Унгарія, локальните прім. до рец. de ліп. ал 62. інфант.

6. Йосіф Савтнер din Чік ІІ. біфалз, локу
пінінте пенсіонат.

7. Anton Vitaliu din Гідофалва in Apdeal, чентропоне секундаріє в рец. de хвасци

8. Григорій Дені din Oknъ, жн Apdeal,

локційните in рец. de х-карі „Імп. Франц Йосіф №. I.“
9. Йосіф Інде din Далок дн Апдеал, ре-
формат, локційните, прокуратор de граніцъ
дн ал 2 рец. пел. севвесь, тоді сенте центръ
лазреа de нарте антивъла крима de маїеста-
те, да Дечі Інгрезеавът при децерціоне ши-
даторії не ертате контрасе, се кондемнарь
при центіюш де жадікатъ велмікъ яз перед-
рея шаржеи de оффіцір, de прапорче, яз кон-

ртъ Швартенбергъ, то наследие, за които
Фіскареа аверилор ши да търгте прп стреапт,
каре септице при Сепен. Са D. губернатор
ши чв. L. M. K. Принцесе Карол de Швар-
ценберг пе калеа дрентвъзі априбовате, пе
калеа градией. Жисъ лві Клеменсъ се вицъбръ
жп прінцопе de форгъреадъ пе 10 аї, лві
Inge пе 4 аї; еар да чеймалді с'а ертат пе-

леон деівсь жаръткотв сеі de републіканъ; да 20. Дек. пресър. 2 ф.; Крестіч Марта, пегацьторідъ 30 кр.; Крестіч Іова, пегацьторів 30 кр.; Dima Екатерина, въдевъ 30 кр.; Банк Георгіс тъкваторій до Вілагошъ 1 ф.; Nedich Пётр 30 кр.; Стоя Петров 6 кр.; Поповічъ Ioanne 20 кр.; Чолов Петров, жіде 20 кр.; Компнітатеа Орашвілі Вілагош 2 ф.; Філімон Емануел 40 кр.; Олар Теодор 20 кр.; Ферн Міхай, меістръ 10 кр.; Секешан Dimitrie 1 ф.; Секешан Icaia, парох 1 ф.; Секешан Софія, судія преотвзі Секешан Ioan 30 кр.; Теодор Міхелеску, парох въдевъ 1 ф. 30 кр.; Воштинарів Dimitrie, жівъдъторів 30 кр.; Елена, судія ловъдъторіві 30 кр.; Rîsa Ioan 1 ф. 12 кр. Сумма 49 ф. 53 кр. т. к.

Чідатъ віть таі е ші отвъ до лѣте. Історія е ачі пентръ ка ел съ дівіде din есперінда алтора; дар нѣ, ел нѣ пътні въ нѣ ховацъ піміка din пъданія алтора, чи de твлтєорі пічі діловіші din аса. Еї тревзе, дзвъ проверивъ ротжеск, съ се ловеаскъ къ каплъ de твлтєорі de пра-гл de саскъ пъпъ ва півдев пе чел de жосб. Къ тасселе, каре а невоівъ пог съ десктінгъ форма de фінгъ, кожа де мезъ, ворвеле de фапте, се дішалъ, нѣ е тімаре; дар де че съ те мірі ші съ те міненеі е къ tot аша пат ші, че таі квітінаді! Намаі єст есемпль din суте ші ші.

Прівл копсія ажбесесе кам ла квітіа автереі сале не кънд ѿмені din квртіа есілатві Лідовікъ XVIII. да Мітакъ тог се пітреаі къ сперанді, къ тъперві ероі се сокоті дестял de ферічіт de а пітреа жівка рола цепера-ліліві Monk, каре дзвъ тіртіа лії Кропвел реставрії пе Стварії пе тропла енглеск. Резітаді пе штірі фалс кр-тенілор лії Лідовікъ XVIII. лі се пітреа а фі къ пептінцъ къ Наполеон ва префері а иміта таі віне пе Кропвел, дектъ пе Monk. Бэрвонілор лі се дескісеръ оїї пътні денъ че Наполеон дете въ респвікъ категорії ла фатоса скрісбріре че Лідовікъ XVIII. авѣ слъвічівна аї о тріміте. Din ре-спвісъл лії Наполеон вървоні възвръ до фін, къ еї саі дішелят ашарѣ къ Наполеон п'а діржмат републіка пеп-тръ Бэрвоні, чи пеотръ сокотеала са, ші къ пентръ ділп-шії пе ретъюе алъ сперанді діа се дітіроче до патрії кам вор, дектъ се аштенте пъпъ ва въдев Наполеон. Лі-цітімістії, крідічішії касеі вървонілор, до сперанді къ Лід. Наполеон лікврізъ пентръ ка се дескізъ кале кътре-троп ла коптеле de Шамбор, Домінілор, спріжініръ пе Лід. Наполеон ла діржтарев републічі. Възвѣнд ашам, къ ші дішеляръ до пепотѣ токтії кам съ дішелят върінділор до ворік, ле паре ръв къ діш-фост дішелят върінділор до ворік, ле паре ръв къ діш-спріжініт пъпъ ачі, ші діашеа коптеле de Шамбор пре-тінде ашам діа тогі крідічішії съ, ка съ пе жаре кре-дідъ лії L. Наполеон, чи таі віне съ есе філкаге din пост.

Републіка Nordamerіканъ. Пъпъ ла че кам-плітъ тъсвръ креще емігръдівна Европенілор до Nord-амеріка се поге афла таі de аорпіне din ہртътіреле діа статістічіе каре се павлікаръ таі дъзвѣзі кіар до парла-ментъл Амерічі. Дзвъ ачелеваш: діа a. 1790 пъпъ ла 1810 треквръ пътні 120 міл. Европеї до Амеріка; діа 1810 пъпъ ла 1820 адікъ пътні 10 ани 114 міл.; діа 1820—1830 ешіръ 504 міл.; пъпъ ла 4840 емігранді аврес-каръ de мінене, адікъ пъпъ ла діе тіліоне, еар de атвочі пъпъ до a. 1850 еміграція алці 1 міл. 542 міл! Адаоне ла ачештія пе чеі карії се пръсіръ din еміграції. Аша ді-каръ de 60 ани саі діа din Европа до Амеріка 4 міл. 350 міл. евфлете! Din ачеа $\frac{1}{2}$ авѣ фост Ірланзі, $\frac{1}{4}$ Немілі алці $\frac{1}{4}$ din тогі падівніл. Еар естіма діші фаг de каплъ къді таі емігръ, таі вжртос тог ѿмені къ стърі.

Бртареа павлікърії колективіор

Че а дітраг до „Фондъл ревнівнії Фем. ром. шчл., діа діріторії de а ажата крещтереа серачелор фетіде ро-тініе ші таі дітъїв але орфавелор челор къзвді до ре-волцівнаа треквтъ.

Din Шірія (Вілагошъ) коміт. Арад пріл зелбса соръ, въдевва Елена Попп пъквъ Поповічъ къ стімъ саі пріїміт ہртътіреле колектъ:

Къ діскул бісерічій до 30. Марців 1852 5 ф. 58 кр.; варъ до 31. Марців 1852 5 ф.; варъ до 8. Маів 1852 2 ф.; din фійоре ші ввкаке префъкъндівсе до вані аї веніт 3 ф. 18 кр.; Борлев Сіцісманд, абоільт теолог 1 ф.; Леза Петров, пілгарів 1 ф.; Теодор Поповічъ, протопресвітера Вілагошвілі 5 ф. пе тог апвла кътв 2 ф.; Перінда Поповічъ, судія протопр. 2 ф.; Въдевва Елена Папп, фійка протопр. 2 ф.; Сіцісманд Поповічъ, фійка протопр. 1 ф.; Алоїзія Поповічъ, фійка протопр. 1 ф.; Софія Поповічъ 30 кр.; Емілія Поповічъ, фійка протопр. 30 кр.; жерть есемпляръ. Емілія Папп 15 кр.; С. Бісерікъ а Вілагошвілі de рел.

Крестіч Марта, пегацьторідъ 30 кр.; Кре-стіч Іова, пегацьторів 30 кр.; Dima Екатерина, въдевъ 30 кр.; Банк Георгіс тъкваторій до Вілагошъ 1 ф.; Nedich Пётр 30 кр.; Стоя Петров 6 кр.; Поповічъ Ioanne 20 кр.; Чолов Петров, жіде 20 кр.; Компнітатеа Орашвілі Вілагош 2 ф.; Філімон Емануел 40 кр.; Олар Теодор 20 кр.; Ферн Міхай, меістръ 10 кр.; Секешан Dimitrie 1 ф.; Секешан Icaia, парох 1 ф.; Секешан Софія, судія преотвзі Секешан Ioan 30 кр.; Теодор Міхелеску, парох въдевъ 1 ф. 30 кр.; Воштинарів Dimitrie, жівъдъторів 30 кр.; Елена, судія ловъдъторіві 30 кр.; Rîsa Ioan 1 ф. 12 кр. Сумма 49 ф. 53 кр. т. к.

Пріл сора Anna Багріеаі, преотвзі din Сатві Кереків, дістр. Орэзії, черквя Панкота:

Къ діскул до вісерікъ до зіба Лівіері партат саі къ-пътат 2 ф.; дела Anna Багріеаі, пр. 30 кр.; Тіла Сас, пр. 30 кр.; Ioan Сас преотвзі 11 ф.; Васіліе Багріеаі, пр. 1 ф.; дела таі твлці лъквіорі гржъ ші квітврз къ талеръ, въ пътвіа адепат, каре въвзъндівсе, саі къпътат 8 ф. Сумма 13 ф. т. к.

Din Чічірел пріл D. Ioan Dama, парох:

Ioan Dama, парох 1 ф.; Ioan Хоорга, капелан 36 кр.; Мінтоан Теодор, 1 тітор вісеріческ 12 кр.; Арделеан Negu, тітор ал 2-леа; Валантір Onnă, клісієрій; Шандру Костантін; Хоорга Алексів; Тітом Ioan; Dexelean Teodor; Арделеан Танасіе тоді кътв 6 кр.; Клодован Петров чел таре 30 кр.; Клодован чел тік 6 кр.; Петквд Ioan 6 кр.; Петквд Onb вътвръ 10 кр.; Шілін Ioan, фазр. 20 кр.; Агріжан Петров; Нетръ Георгіе; Ранка Димітров; Бранк Георгіе; Шандру Ioan; Валантір Костантін; Бранк Teodor; Морарів Mixai; Ранка Медреа; Оларів Медреа; Ранка Костандін; Стоян Teodor; Стоян Гірка; Клодован Гірка; Dexelean Георгіе; Шарадан Mixai; Шарадан Мірв; Модокан Teodor; Міка Медреа; Міка Ioan; Міка Мъреан; Donsha Teodor; Donsha Петров; Шандру Onnă; Dexel Cimeon; Dexel Георгіе; Петквд Teodor; Біліга Антонеа; Шандру Пътвръ; Шандру Teodorv; Грозав Ioan; Арделеан Васіліе; Ранка Васаліе; Бранк Іліе; Мінтоан Іліе; Павел Dama, лъвъдъ-торій; Коман Mixai; Xaz Mіквлае; Петквд Фіореа; Бранк Васіліе; Арделеан Teodor; Dexelean Vasile; Делехеан De-mitrъ; Dexelean Ioan; Стан Cimeon; Болкъ Георгіе; Коман Мъреан; Оларів Штефан; Тръбул Костантін; Клодован Медреа; Клодован Ioan; Сабадіш Георгіе; Коман Teodor; Стан Штефан; Стан Dins; Орз Костантін; Болкъ Мъреан; Валантір Александру; Шандру Іліе ші Мінтоан Тріфон, тоді кътв 6 кр. Сумма тогъ 10 ф. т. к.

Пріл D. Капелан Icaia Monga din Шікела, черквя Вілагошвілі:

Monga Софія, капеланъ 1 ф. т. к.; Дронка Савета, пр. адіністраторълі 1 ф. т. к.; дела Сътепі къ діскул до зіба de Пашті 1 ф. т. к.; Фекші Софія до хот de пілпъ; Фекші Фіра dro.; Фекші Oana dro.; Бенія Фіоре dro.; Стана Фіоре 2 фійоре, до вані 44 кр. т. к. Сумма 3 ф. 44 кр. т. к.

Пріл D. Nikici Cimeon, парох до Іермата, черк. Панкота: Nikici Cimeon 24 кр.; Белг Teodor; Боджрълъ Teodor; Дамбъ Георгіе; Свчи Мірв; Аврелі Георгіе, тоді кътв 6 кр. Сумма 1 ф. т. к. (Ва зрма.)

А в тіпографія діечесаль еши de къ-ръндъ de съв таекъ, ші се афъ de въвзаре:

Карте de кооверсаціоне ші Вокавтларі въ-германіш ші ромън пресквръ ліквратъ пентръ Церташ ті Ромъні. — Kurzgefasstes Konversations- und Wörterbuch der deutschen und romanischen Sprache für Deutsche und Rumänen.

Предвл звѣ: есемпляръ до врошвръ doi доечесочері, адекъ 40 к. т. к. Сібій, 25. Іанів 1852.

Чітакіоне едіктале.

Бона Matei din Idechpatas, съвчерквя Шікела, №. часеі 174, въсвѣт до a. 1829, ad. de 23 ани, пілгарів не Аль-шівъзъндівсе ла комісіоне ассентъторій din Ресін, ка обі-гат ла тілідів се провбкъ, ка до саір термін съ се Аль-шівъзъдіші аїчі, въчі алфелів се ва трапта дішъ асоріме портей de рекрвтъдівне.

Горгено-С.-Іоне, 1. Іанів 1852.

Дела ч. р. офіція черквяне din Георгів
Віотте т. пр.